so as to blot out his name. But if the book of life, written like other books on papyrus, was blotted out, in order to write other names on it, as was the practice with the scribes, the written sheet or page in the book was turned again into—*papyrus : And he* himself, his book shall be blotted out *and turned again* (thus we naturally have to complete the idea) *into papyrus.* And thus it must be "papyrus" which is meant here by the two words *pp shbl.* Now *shbl,* in Hebrew shibbolet (שִׁבֹּלֶת), also means *river,* as in *Isaiah* XXVII, 12 : that the Lord shall beat off from the channel of the river (משבלת הנהר) unto the stream of Egypt; *Psalms* LXIX, 2 : I am coming into deep water where the floods (שבלת) overflow me; and v. 16 : Let not the water flood (שבלת מים) overflow me; *pp shbl* must therefore be a compound expression for *papyrus,* originally meaning : reed of the river, reed of the flood. Thus also *pp yeor,* as a parallel expression to *pp shbl,* and as a Canaanitic not an Egyptian word, must mean : *reed of the river.* Such a Canaanitic word *pp,* meaning reed, may be a reduplicated plural-form of a simpler word, פ״פ. For instead of מים, cap. מַי water, the reduplicated plural-form מֵימֵי is used to give the short word more substance; thus also from פה mouth, edge of a sword, a reduplicated plural פיפיות appears in *Isaiah,* XLI, 15; *Psalms,* CII, 6, along with the simple פיות in *Judges* III, 16; *Proverbs* V, 4. And if Ben Yehuda is right in his suggestion, *Thesaurus,* vol. VII, p. 3653, that פי יאור (*Isaiah,* XIX, 7) may mean papyrus, this simpler form, instead of *pp yeor,* may actually be given in the *Bible,* not as a loan-word from Egyptian, however but as a Hebrew expression.

Such a simple word פי פ, meaning straw, reed, may correspond to the Accadic word, known particularly from the formula used in juridical documents : *ishtu pī adi ḫurāṣim,* from the straw until the gold, the worthless thing as well as the most costly.

The reduplicated form פפ may later even be used in singular, if we have to recognize it in the mishnaic פיף של צמר (Kil'aim 9, 9), strip of wool.

Thus we have to recognize the Greek word Πάπυρος, papyrus, as a loan-word from Canaanitic or Hebrew *pp yeor* = *pp shbl,* the reed of the river, of the Nile. And the last words of the Aḥiram-inscription have to be translated : And he himself (= his name) shall be blotted out and turned into (uninscribed) papyrus, ready to be used again.